

PHILIPS

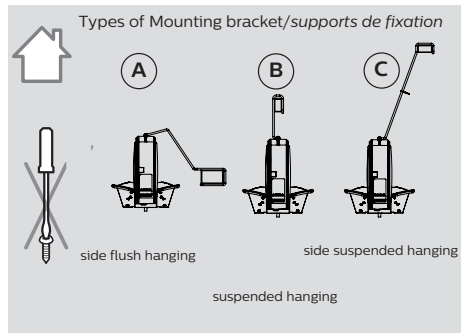
Horticulture
LED Solutions

HPS fixture
for hybrid applications



Quick Installation Guide / Guide d'Installation Rapide

Preparation / Préparation



Important information - read carefully! / Informations importantes - lire attentivement!

This guide describes how to install the "HPS fixtures". Observe all warnings and notes. For additional technical information see the Application Guide. / Ce guide décrit l'installation des "HPS fixtures". Respectez toutes les mises en garde et les remarques. Pour des informations techniques complémentaires, suivez le Guide d'Application.

Installation of the system / Installation du système

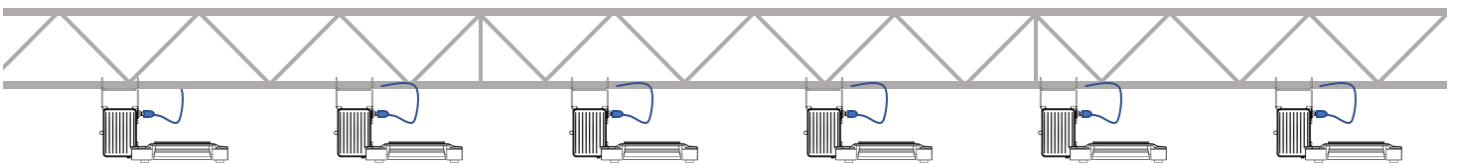
Installation option 1

The HPS fixtures can be installed by means of the use of the existing trellis girders, parallel to and right underneath the trellis rectangular steel profile. **The width and height of the rectangular steel profile must be known, in order to choose the correct trellis mounting bracket.** There are 3 types of mounting brackets. Type (A) is "side flush" and meant for hanging the module almost flush with respect to trellis, often used for high wire applications. Type (B) is the bracket for centered mounting on a C-profile. Type (C) is for side suspending hanging, is for off-centered mounted often below screen deck to avoid extra shading of the sunlight. The installation steps for mounting are similar for all bracket types. As an example, they are explained below for mounting on a C-profile, with bracket type (B). The minimal required distance between adjacent modules is 0.05 m. The minimal required distance between module and materials such as walls, ceilings and movable partitions is 0.2 m.

Option de montage 1

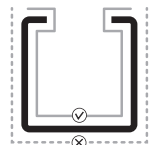
Les luminaires HPS peut être installé en utilisant les poutres en treillis existantes, parallèlement et juste en dessous du profil en acier rectangulaire en treillis. La largeur et la hauteur du profil en acier rectangulaire doivent être connues afin de choisir le bon support de montage de treillis. Il existe 3 types de supports de montage. Le type (A) est "affleurant sur le côté" et destiné à suspendre le module presque au ras du treillis, souvent utilisé pour les applications à fil élevé. Le type (B) est le support pour un montage centré sur un profil-C. Le type (C) est pour une suspension latérale, est pour un montage décentré souvent sous le pont de l'écran pour éviter un ombrage supplémentaire de la lumière du soleil. Les étapes d'installation pour le montage sont similaires pour tous les types de supports. Comme exemple, ils sont expliqués ci-dessous pour un montage sur un profil-C, avec un support de type (B). La distance minimale requise entre les modules adjacents est de 0,05 m. La distance minimale requise entre le module et les matériaux tels que les murs, les plafonds et les cloisons mobiles est de 0,2 m.

Trellis installation / Montage en treillis



Installation option 2

Mount 40x40 mm C-profiles to the green house structure at the required height. During assembly use a fixation which uses the inside of the C-profile (solid grey line). Make sure that the deflection of the mounting profile is max 10 mm.



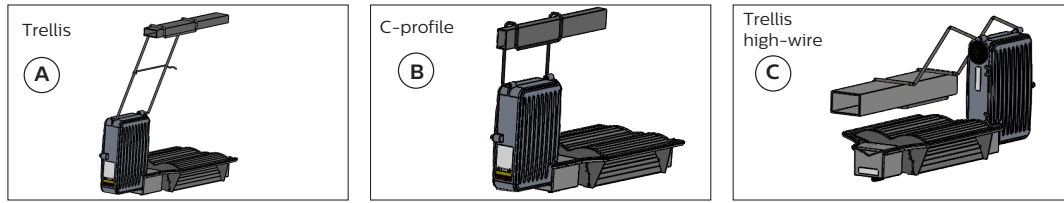
Option de montage 2

Fixez à la bonne hauteur les profils-C 40x40mm sur la structure métallique de la serre. Lors de l'assemblage, utilisez un raccord qui est à insérer à l'intérieur du profil-C (trait gris). Assurez que le fléchissement du profil-C est de 10mm maximum.

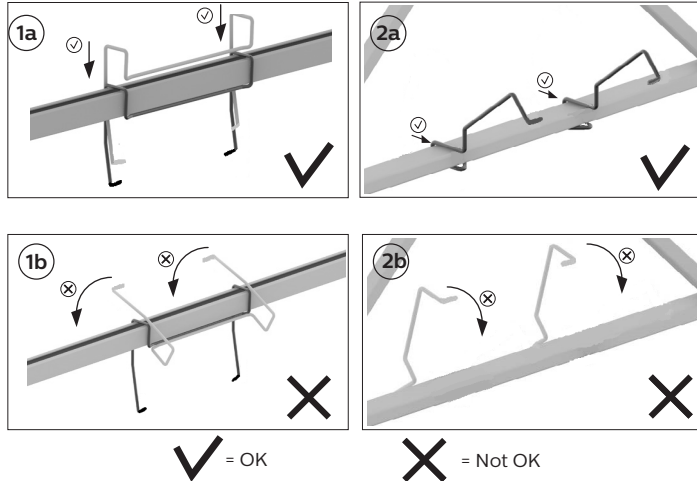
C-profile installation / Montage en Profil-C



Mounting options / Option de montage



Installation / Montage

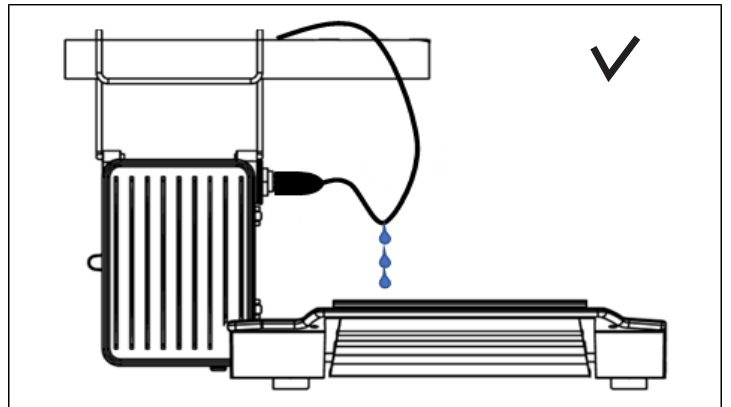
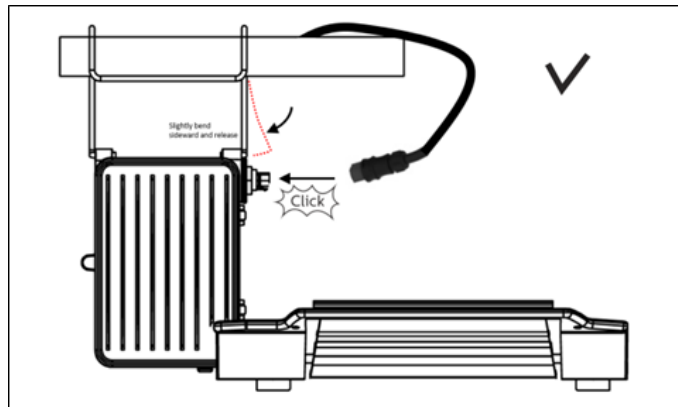


Hook on bracket (**B or C**) to the C-profile by pressing in the direction as depicted by the 2 arrows in Fig.1a and 2a. Make sure that bracket is firmly enclosing the profile, by assuring that the wire is clamped underneath the profile. Bracket (**B + C**) are used as an example, the same way of working holds for all other types.

Accrochez le support (**B ou C**) au profil-C en appuyant dans le sens indiqué par les 2 flèches sur les Fig.1a et 2a. Assurez que le support (**B**) enferme fermement le profil, en vous assurant que le fil est serré sous le profil. Les supports (**B + C**) sont utilisés comme exemple, la même façon de travailler vaut pour tous les autres types.

IMPORTANT: Do not apply force on the arms of the brackets (Fig.1b & 2b). This could lead to deformation of the bracket, an insufficient fixation to the profile, and eventually a possible safety risk!

ATTENTION : Ne forcez pas sur les bras des supports (Fig. 1b & 2b). Ceci peut déformer le support et une mauvaise fixation sur le profil et peut donc éventuellement présenter un danger!



Connect the female connector of the main power cable <CLICK> and connect this main power cable to the power grid. Make sure to relief the stress from the cable connections, by introducing a loop (see install pictures on the first page).

Branchez le connecteur du câble d'alimentation <CLICK> et raccordez ce câble d'alimentation sur le réseau. Enlevez l'éventuel tension du câble en y mettant une boucle (veuillez voir les images d'installation sur la première page).

IMPORTANT!

EN

WARNING

Turn off and disconnect the power before installation. Installation must be performed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

- **DO NOT attempt to install, use, clean or replace a lamp until you have read and understood the installation instructions contained in this Quick Installation Guide, the Application Guide and safety labels.**
- Make sure that power cords are routed in a manner that will prevent incidental damage
- Use wet-rated (IP66) junction boxes which are also suitable for the power cords used in the application.
- Use a strain-relief or power cord grip if needed.
- Use a cord grip suitable for use with three conductor and type of cord suitable for the trade size of the junction box provided by others, if needed.
- DO NOT connect to live power until installation is complete.
- DO NOT modify or alter the product; doing so will void the warranty.
- **For the maximum number of modules allowed per phase, please refer to the Application Guide.**

NOTE

If the fixture becomes damaged, or reaches its end-of-life, the whole fixture needs to be replaced. After 10000-15000 hrs the lamp has to be replaced. The product is not intended for household and domestic use.

CLEANING AGENTS, CROP PROTECTORS AND OTHER CHEMICALS

For advice on chemicals that may be used in combination with the modules (for cleaning, fungicides, surfactants, etc.) please see the Application Guide.

IMPORTANT!

FR

AVERTISSEMENT

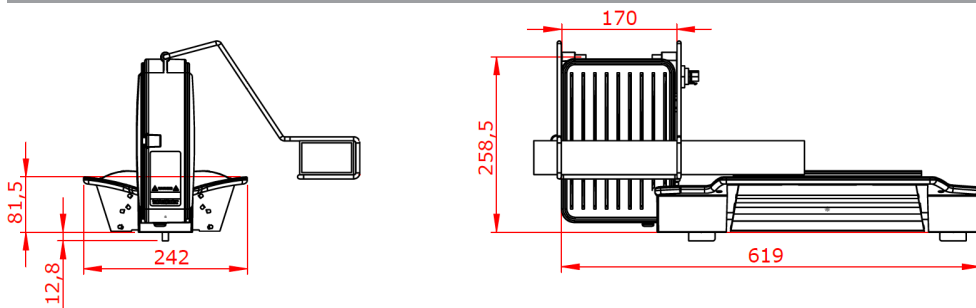
Coupez et déconnectez l'alimentation avant de procéder à l'installation. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié conformément à tous les codes et réglementations d'électricité et de construction nationaux et locaux.

- **ATTENTION! Veuillez lire et bien comprendre ces instructions avant d'installer le luminaire. N'essayez PAS d'installer, d'utiliser, de nettoyer ou de remplacer une lampe avant d'avoir lu et compris toutes les directives de sécurité contenues dans ce guide d'installation "rapide", le guide d'application et les étiquettes de sécurité.**
- Assurez-vous que les cordons d'alimentation sont acheminés de façon à éviter tout dommage accessoire.
- Utilisez des boîtes de jonction homologuées pour emplacements mouillés (IP66) qui conviennent aux cordons employés dans l'application.
- Si nécessaire ayez recours à un soulagement de traction ou à une traction de cordon d'alimentation.
- Utilisez un presse-étoupe adapté pour être utilisé avec un câble 3 conducteurs et qui correspond avec le type de boîte de jonction.
- **NE connectez PAS à une source d'alimentation active tant que l'installation n'est pas terminée.**
- **NE modifiez PAS ou N'altérez PAS le produit sans quoi la garantie serait annulée.**
- **Pour le nombre maximum de modules à relier par phase, veuillez voir le guide d'application.**

REMARQUE

Si le luminaire est endommagé ou atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. Après 10000-15000 heures, la lampe doit être remplacée. Ce produit n'est pas destiné à un usage domestique.

PRODUITS DE NETTOYAGE, PRODUITS PHYTOSANITAIRES ET AUTRES PRODUITS CHIMIQUES Pour des conseils au sujet des produits chimiques susceptibles d'être utilisés conjointement avec les modules (produits de nettoyage, fongicides, agents de surface, etc.), veuillez vous reporter au Guide d'Application.

Dimensions

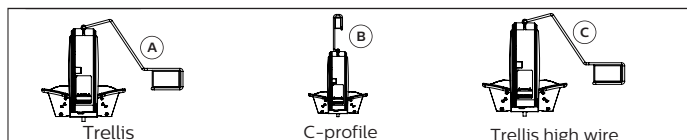
Product weight / Poids du produit

3.7 kg/ 1 pcs , including bracket A

Accessory information / Information sur les accessoires

There is a comprehensive range of accessories available for the installation and connection of this product. More information about these accessories can be found in the Application Guide.

Une gamme très complète d'accessoires est disponible pour l'installation et la connexion de ce produit. Vous trouverez de plus amples informations sur ces accessoires dans le Guide d'Application.

Mounting bracket / Étrier de fixation.**Main power cable / Câble d'alimentation.****Female connector / Connecteur femelle.**

Make sure the connection to the power is made in such a way it is suitable for wet conditions (e.g. use a wet-rated (IP66) junction box). The HPS fixtures operate at the voltage range of 400 V (EU + NA) ~50/60Hz or 277-347V (NA+CAN) ~ 50/60Hz. For more detailed information please check the Application Guide, which is available via your Signify contact person.

Assurez que la connexion à l'alimentation est réalisée de façon à convenir à des environnements humides (utilisez p.ex. une boîte de jonction homologuée IP66). Les HPS fixtures fonctionnent dans la gamme de tension de 400 V (EU + NA) ~50/60Hz ou 277-347V (NA+CAN)~ 50/60Hz. Pour des informations détaillées veuillez consulter le Guide d'Application disponible auprès de votre intermédiaire Signify.

PHILIPS

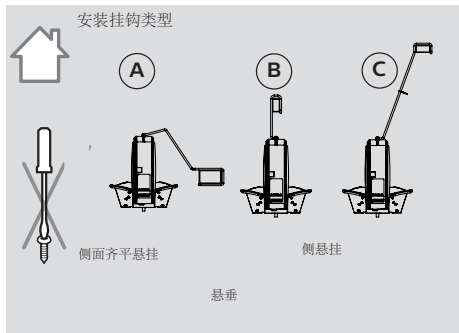
Horticulture LED Solutions

为混合引用的高压钠灯



快速安装手册

准备



重要信息 - 仔细阅读!

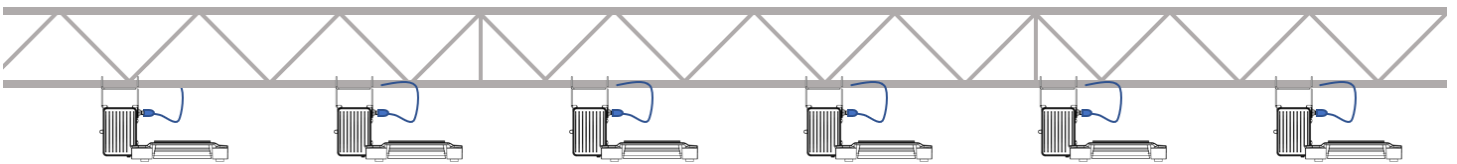
本手册介绍如何安装“高压钠灯”。请遵守所有的警告和注意事项。有关其他技术信息，请参阅《应用指南》。

系统安装

安装选项 1

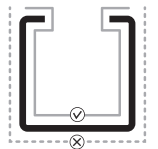
高压钠灯安装可通过使用温室现有横梁安装，平行于温室横梁的矩形钢材并位于其正下方。**矩形钢材的宽度和高度必须已知，以便选择正确的横梁安装支架。**安装支架有3种类型。类型(A)为“侧面齐平”，用于悬挂灯具，使其与横梁几乎齐平，通常用于高株作物的应用。类型(B)是用于在C型槽钢上居中安装的支架。类型(C)用于侧面悬挂，用于侧边安装，通常安装在幕布下方，以避免对自然光的额外遮挡。所有支架类型的安装步骤相似。作为一个例子，下面将解释它们安装在C型槽钢上，支架类型为(B)。相邻灯具之间的最小所需距离为0.05 m。灯具与墙壁、天花板和活动隔断等材料之间的最小距离为0.2 m。

横梁安装



安装选项 2

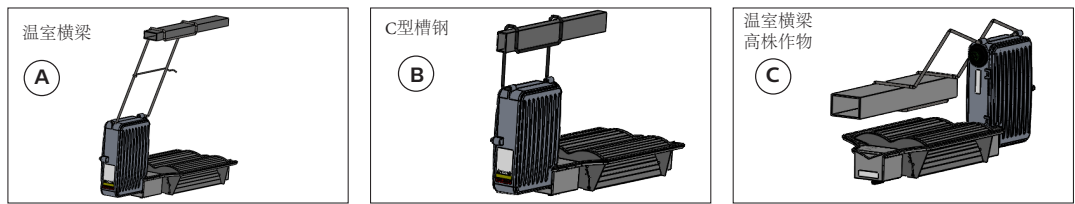
在所需高度将40x40 mm C形槽钢安装到温室结构上。在装配过程中，使用C形槽钢轮廓内侧的固定件（实线灰线）。确保安装型材的挠度最大为10 mm。



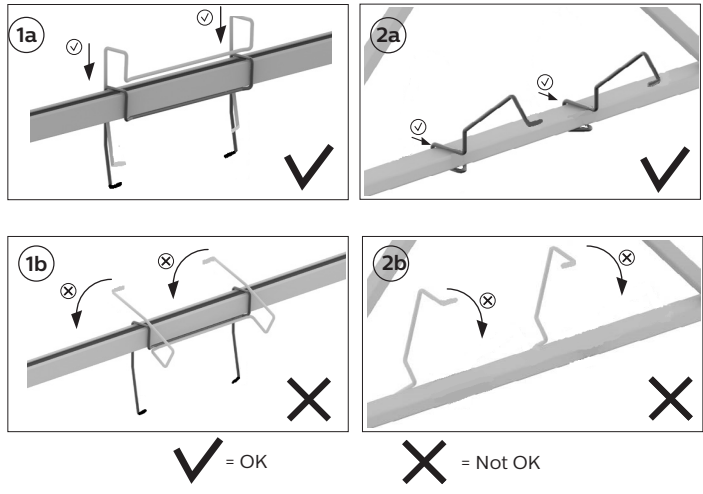
C型槽钢安装



安装选项

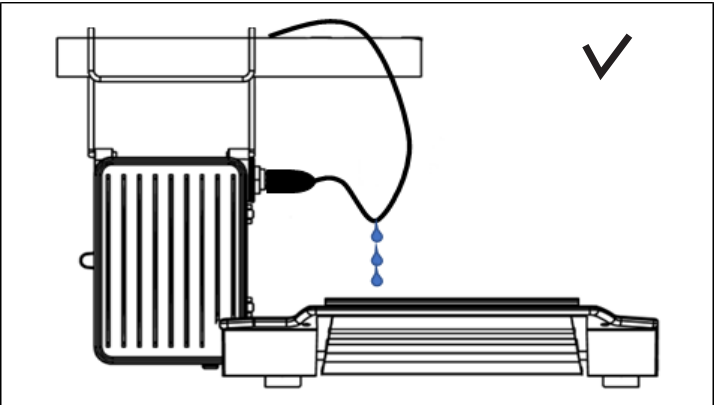
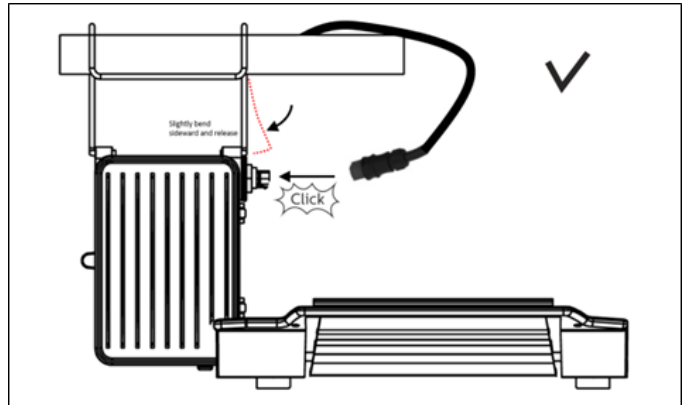


安装



通过沿图1a和2a中2个箭头所示方向按压，将支架（B或C）钩在C形槽钢上。通过确保导向夹在槽钢下方，确保支架牢固地包围槽钢。以挂钩（B+C）为例，与其他类型的挂钩相同。

重要：不要在挂钩的支臂上施加力（图1b和2b）。这可能会导致挂钩变形，对槽钢的固定不足，最终可能存在安全风险！



连接主电源电缆的母接头<CLICK>并将此主电源电缆连接到电网。通过引入一个回圈，确保释放电缆连接线的应力（请参阅第一页的安装图片）。



重要

CN

警告

安装前关闭并断开电源。必须由合格的电工按照所有国家和地方电气和施工规范和法规进行安装。

- 在阅读并理解本快速安装指南、应用指南和安全标签中包含的安装说明之前，请勿尝试安装、使用、清洁或更换灯具。
- 确保电源线的布线方式能够防止意外损坏。
- 使用防潮 (IP66) 接线盒，该接线盒也适用于应用中使用的电源线。
- 如果需要，使用应力消除或电源线夹。
- 如果需要，使用适用于三线导体的线夹和适用于其他人提供的接线盒尺寸的线类型。
- 在安装完成之前，不得连接到带电电源。
- 不得修改或更改产品；这样做将使保修失效。
- 对于每相允许的最大模块数量，请参阅应用指南。

注意

如果产品损坏，或达到其使用寿命，则需要更换整个灯具。每使用10000-15000 hrs后需要更换光源。本产品不适用于家庭使用。

清洁剂、作物保护剂和其他化学品有关可与灯具结合使用的化学品（清洁剂、杀菌剂、表面活性剂等）的建议，请参阅应用指南。



IMPORTANT!

EN

WARNING

Turn off and disconnect the power before installation. Installation must be performed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

- **DO NOT attempt to install, use, clean or replace a lamp until you have read and understood the installation instructions contained in this Quick Installation Guide, the Application Guide and safety labels.**
- Make sure that power cords are routed in a manner that will prevent incidental damage
- Use wet-rated (IP66) junction boxes which are also suitable for the power cords used in the application.
- Use a strain-relief or power cord grip if needed.
- Use a cord grip suitable for use with three conductor and type of cord suitable for the trade size of the junction box provided by others, if needed.
- DO NOT connect to live power until installation is complete.
- DO NOT modify or alter the product; doing so will void the warranty.
- **For the maximum number of modules allowed per phase, please refer to the Application Guide.**

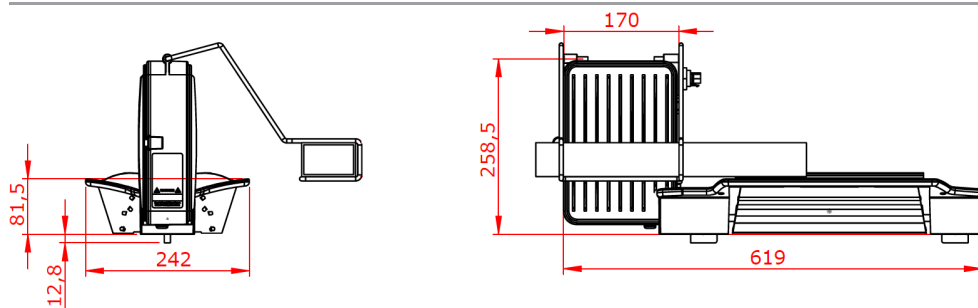
NOTE

If the fixture becomes damaged, or reaches its end-of-life, the whole fixture needs to be replaced. After 10000-15000 hrs the lamp has to be replaced. The product is not intended for household and domestic use.

CLEANING AGENTS, CROP PROTECTORS AND OTHER CHEMICALS

For advice on chemicals that may be used in combination with the modules (for cleaning, fungicides, surfactants, etc.) please see the Application Guide.

尺寸

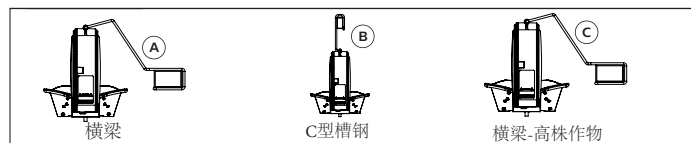


产品重量	3.7 kg/ 1 pcs , including bracket A
------	-------------------------------------

配件信息

本产品的安装和连接有多种配件可供选择。有关这些附件的更多信息，请参阅《应用指南》。

安装挂钩



主电源电缆



母接头



确保电源的连接方式适合潮湿条件（例如，使用防潮 (IP66) 接线盒）。

高压钠灯在400 V (EU+NA) ~50/60Hz或277-347V (NA+CAN) 的电压范围内工作 50/60Hz。有关更多详细信息，请查看应用指南，该指南可通过您的Signify联系人获取。



For more information about

Philips Horticulture LED Solutions visit /*Pour plus d'informations sur Philips Horticulture LED Solutions, visitez:* www.philips.com/horti

Write us an e-mail / *Écrivez-nous un e-mail:* horti.info@signify.com

Or tweet us / *Ou tweetez nous:* @PhilipsHorti

© 2022 Signify Holding. All rights reserved. The information provided herein is subject to change, without notice. Signify does not give any representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein and shall not be liable for any action in reliance thereon. The information presented in this document is not intended as any commercial offer and does not form part of any quotation or contract, unless otherwise agreed by Signify.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. All other trademarks are owned by Signify Holding or their respective owners.

Document order number / *Numéro de commande du document:* **4422 957 16997**

Data subject to change / *Données sujettes à modification:* 08/2022